

# Luk

## Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1    Καὶ   ἐγένετο   ἐν   μιᾷ   τῶν   ἡμερῶν,   διδάσκοντος   αὐτοῦ   τὸν   λαὸν  
And   it came to pass   on   one   of the   days   as was teaching   he   the   people  
[G2532](#)   [G1096](#)   [G1722](#)   [G1520](#)   [G3588](#)   [G2250](#)   [G1321](#)   [G0846](#)   [G3588](#)   [G2992](#)
- ἐν   τῷ   ἱερῷ,   καὶ   εὐαγγελιζομένου,   ἐπέστησαν   οἱ   ἀρχιερεῖς   καὶ   οἱ  
in   the   temple   and   proclaiming the gospel   came up   the   chief priests   and   the  
[G1722](#)   [G3588](#)   [G2411](#)   [G2532](#)   [G2097](#)   [G2186](#)   [G3588](#)   [G0749](#)   [G2532](#)   [G3588](#)
- γραμματεῖς   σὺν   τοῖς   πρεσβυτέροις.  
scribes   with   the   elders  
[G1122](#)   [G4862](#)   [G3588](#)   [G4245](#)

And it came to pass, on one of the days, as he was teaching the people in the temple, and preaching the gospel, there came upon him the chief priests and the scribes with the elders;

- 2    καὶ   εἶπαν   λέγοντες,   πρὸς   αὐτόν,   Εἰπὼν   ἡμῖν   ἐν   ποίᾳ   ἐξουσίᾳ   ταῦτα  
and   spoke   saying   to   him   Tell   us   by   what   authority   these things  
[G2532](#)   [G3004](#)   [G3004](#)   [G4314](#)   [G0846](#)   [G3004](#)   [G1473](#)   [G1722](#)   [G4169](#)   [G1849](#)   [G3778](#)
- ποιεῖς,   ἢ   τίς   ἐστὶν   ὁ   δούς   σοι   τὴν   ἐξουσίαν   ταύτην;  
you do   or   who   is   the [one]   having given   to you   the   authority   this  
[G4160](#)   [G2228](#)   [G5101](#)   [G1510](#)   [G3588](#)   [G1325](#)   [G4771](#)   [G3588](#)   [G1849](#)   [G3778](#)

and they spake, saying unto him, Tell us: By what authority doest thou these things? or who is he that gave thee this authority?

- 3    ἀποκριθεὶς   δὲ,   εἶπεν   πρὸς   αὐτούς,   Ἐρωτήσω   ὑμᾶς   καὶ   γὰρ   λόγον,   καὶ  
answering   moreover   he said   to   them   Will ask   you   I also   one thing   and  
[G0611](#)   [G1161](#)   [G3004](#)   [G4314](#)   [G0846](#)   [G2065](#)   [G4771](#)   [G2504](#)   [G3056](#)   [G2532](#)
- εἰπατέ   μοι:  
you tell   me  
[G3004](#)   [G1473](#)

And he answered and said unto them, I also will ask you a question; and tell me:

- 4    Τὸ   βάπτισμα   Ἰωάννου,   ἐξ   οὐρανοῦ   ἢ,   ἢ   ἐξ   ἀνθρώπων;  
The   baptism   of John   from   heaven   was it   or   from   men  
[G3588](#)   [G0908](#)   [G2491](#)   [G1537](#)   [G3772](#)   [G1510](#)   [G2228](#)   [G1537](#)   [G0444](#)

The baptism of John, was it from heaven, or from men?

- 5    οἱ   δὲ   συνελογίσαντο   πρὸς   ἑαυτοὺς,   λέγοντες,   ὅτι   Ἐὰν   εἴπωμεν  
-   and   they reasoned   among   themselves   saying   -   If   we should say  
[G3588](#)   [G1161](#)   [G4817](#)   [G4314](#)   [G1438](#)   [G3004](#)   [G3754](#)   [G1437](#)   [G3004](#)
- Ἐξ   οὐρανοῦ,   ἐρεῖ,   Διὰ   τί   οὐκ   ἐπιστεύσατε   αὐτῷ;  
From   heaven   he will say   because of   why   not   did you believe   him  
[G1537](#)   [G3772](#)   [G2046](#)   [G1223](#)   [G5101](#)   [G3756](#)   [G4100](#)   [G0846](#)

And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why did ye not believe him?

6 ἐὰν δὲ εἰπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων, ὁ λαὸς ἅπας καταλιθάσει ἡμᾶς;  
if however we should say From men the people all will stone us  
[G1437](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1537](#) [G0444](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0537](#) [G2642](#) [G1473](#)

πεπεισμένοι γάρ ἐστιν Ἰωάννην προφήτην εἶναι.  
persuaded indeed they are John a prophet to be  
[G3982](#) [G1063](#) [G1510](#) [G2491](#) [G4396](#) [G1510](#)

But if we shall say, From men; all the people will stone us: for they are persuaded that John was a prophet.

7 καὶ ἀπεκρίθησαν, μὴ εἰδέναι πόθεν.  
And they answered not they knew from where  
[G2532](#) [G0611](#) [G3361](#) [G1492](#) [G4159](#)

And they answered, that they knew not whence it was.

8 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ  
And - Jesus said to them Neither I tell you by what authority  
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3761](#) [G1473](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1849](#)

ταῦτα ποιῶ.  
these things I am doing  
[G3778](#) [G4160](#)

And Jesus said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

9 Ἦρξατο δὲ πρὸς τὸν λαὸν λέγειν τὴν παραβολὴν ταύτην: ἄνθρωπος  
he began moreover to the people to speak the parable this A man  
[G0756](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3778](#) [G0444](#)

[τις] ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν  
certain planted a vineyard and rented it to tenants and left the region  
[G5100](#) [G5452](#) [G0290](#) [G2532](#) [G1554](#) [G0846](#) [G1092](#) [G2532](#) [G0589](#)

χρόνους ἱκανούς.  
a time long  
[G5550](#) [G2425](#)

And he began to speak unto the people this parable: A man planted a vineyard, and let it out to husbandmen, and went into another country for a long time.

10 καὶ καιρῷ, ἀπέστειλεν πρὸς τοὺς γεωργοὺς δοῦλον, ἵνα ἀπὸ τοῦ  
And [in the] season he sent to the tenants a servant that from the  
[G2532](#) [G2540](#) [G0649](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1092](#) [G1401](#) [G2443](#) [G0575](#) [G3588](#)

καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος δώσουσιν αὐτῷ. οἱ δὲ γεωργοὶ ἐξαπέστειλαν,  
fruit of the vineyard they will give to him - but [the] tenants sent away  
[G2590](#) [G3588](#) [G0290](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1092](#) [G1821](#)

αὐτὸν δείραντες, κενόν.  
him having beaten [him] empty-handed  
[G0846](#) [G1194](#) [G2756](#)

And at the season he sent unto the husbandmen a servant, that they should give him of the fruit of the vineyard: but the husbandmen beat him, and sent him away empty.

11 καὶ προσέθετο ἕτερον πέμψαι δοῦλον; οἱ δὲ κακέϊνον, δείραντες  
And he proceeded another to send servant - but him having beaten [him]  
[G2532](#) [G4369](#) [G2087](#) [G3992](#) [G1401](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2548](#) [G1194](#)

καὶ ἀτιμάσαντες, ἐξαπέστειλαν κενόν.  
and having dishonored they sent [him] away empty-handed  
[G2532](#) [G0818](#) [G1821](#) [G2756](#)

And he sent yet another servant: and him also they beat, and handled him shamefully, and sent him away empty.

- 12 καὶ προσέθετο τρίτον πέμψαι; οἱ δὲ καὶ τοῦτον τραυματίσαντες,  
And he proceeded a third to send - moreover also him having wounded  
[G2532](#) [G4369](#) [G5154](#) [G3992](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#) [G5135](#)

ἐξέβαλον.

they cast [him] out

[G1544](#)

And he sent yet a third: and him also they wounded, and cast him forth.

- 13 εἶπεν δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, Τί ποιήσω? πέμψω τὸν  
said moreover the master of the vineyard What shall I do I will send the  
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G0290](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3992](#) [G3588](#)

υἱόν μου, τὸν ἀγαπητόν; ἴσως τοῦτον ἐντραπήσονται.  
son of me the beloved perhaps him they will respect

[G5207](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0027](#) [G2481](#) [G3778](#) [G1788](#)

And the lord of the vineyard said, What shall I do? I will send my beloved son; it may be they will reverence him.

- 14 ἰδόντες δὲ αὐτόν, οἱ γεωργοὶ διελογίζοντο πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες,  
having seen moreover him the tenants reasoned among themselves are saying  
[G3708](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1092](#) [G1260](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3004](#)

Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος; ἀποκτείνωμεν αὐτόν, ἵνα ἡμῶν γένηται ἡ  
This is the heir let us kill him that ours might become the  
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2818](#) [G0615](#) [G0846](#) [G2443](#) [G1473](#) [G1096](#) [G3588](#)

κληρονομία.

inheritance

[G2817](#)

But when the husbandmen saw him, they reasoned one with another, saying, This is the heir; let us kill him, that the inheritance may be ours.

- 15 καὶ ἐκβαλόντες αὐτόν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, ἀπέκτειναν. τί οὖν  
And having cast forth him outside the vineyard they killed [him] What therefore  
[G2532](#) [G1544](#) [G0846](#) [G1854](#) [G3588](#) [G0290](#) [G0615](#) [G5101](#) [G3767](#)

ποιήσει αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος?  
will do to them the master of the vineyard  
[G4160](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G0290](#)

And they cast him forth out of the vineyard, and killed him. What therefore will the lord of the vineyard do unto them?

- 16 ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ δώσει τὸν  
He will come and will destroy the vine-growers these and will give the  
[G2064](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3588](#) [G1092](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#)

ἀμπελῶνα ἄλλοις. ἀκούσαντες δὲ εἶπαν, Μὴ γένοιτο!  
vineyard to others having heard [it] moreover they said never may it be  
[G0290](#) [G0243](#) [G0191](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3361](#) [G1096](#)

He will come and destroy these husbandmen, and will give the vineyard unto others. And when they heard it, they said, God forbid.

17    ὁ            δὲ            ἐμβλέψας            αὐτοῖς,            εἶπεν,            τί            οὖν            ἐστίν            τὸ            γεγραμμένον  
          -            but            having looked at            them            he said            What            then            is            that            has been written  
          [G3588](#)   [G1161](#)   [G1689](#)            [G0846](#)            [G3004](#)            [G5101](#)   [G3767](#)   [G1510](#)   [G3588](#)   [G1125](#)  
          τοῦτο,    λίθον            ὃν            ἀπεδοκίμασαν            οἱ            οἰκοδομοῦντες,            οὗτος            ἐγενήθη            εἰς  
          this            [The] stone            which            rejected            those            building            this            has become            into  
          [G3778](#)   [G3037](#)            [G3739](#)   [G0593](#)            [G3588](#)   [G3618](#)            [G3778](#)   [G1096](#)   [G1519](#)  
          κεφαλὴν    γωνίας?  
          [the] head    of [the] corner  
          [G2776](#)            [G1137](#)

| But he looked upon them, and said, What then is this that is written, The stone which the builders rejected, The same was made the head of the corner?

18    πᾶς            ὁ            πεσὼν            ἐπ'            ἐκεῖνον            τὸν            λίθον            συνθλασθήσεται,            ἐφ'            ὃν  
          Everyone    -            falling            on            that            -            stone            will be broken            on            whomever  
          [G3956](#)            [G3588](#)   [G4098](#)   [G1909](#)   [G1565](#)            [G3588](#)   [G3037](#)   [G4917](#)            [G1909](#)   [G3739](#)  
          δ'            ἄν            πέσῃ,            λικμήσει            αὐτόν.  
          moreover    anyhow            it might fall            it will grind into powder            him  
          [G1161](#)            [G0302](#)   [G4098](#)            [G3039](#)            [G0846](#)

| Every one that falleth on that stone shall be broken to pieces; but on whomsoever it shall fall, it will scatter him as dust.

19    Καὶ            ἐζήτησαν            οἱ            γραμματεῖς            καὶ            οἱ            ἀρχιερεῖς            ἐπιβαλεῖν            ἐπ'            αὐτόν  
          And            sought            the            scribes            and            the            chief priests            to lay            on            him  
          [G2532](#)   [G2212](#)            [G3588](#)   [G1122](#)            [G2532](#)   [G3588](#)   [G0749](#)            [G1911](#)            [G1909](#)   [G0846](#)  
          τὰς            χεῖρας,            ἐν            αὐτῇ            τῇ            ὥρᾳ;            καὶ            ἐφοβήθησαν            τὸν            λαόν;            ἔγνωσαν  
          the            hands            in            same            -            hour            and            they feared            the            people            they perceived  
          [G3588](#)   [G5495](#)            [G1722](#)   [G0846](#)   [G3588](#)   [G5610](#)   [G2532](#)   [G5399](#)            [G3588](#)   [G2992](#)   [G1097](#)  
          γὰρ            ὅτι            πρὸς            αὐτοὺς            εἶπεν            τὴν            παραβολὴν            ταύτην.  
          indeed            that            against            them            he was speaking            the            parable            this  
          [G1063](#)   [G3754](#)   [G4314](#)   [G0846](#)            [G3004](#)            [G3588](#)   [G3850](#)            [G3778](#)

| And the scribes and the chief priests sought to lay hands on him in that very hour; and they feared the people: for they perceived that he spake this parable against them.

20    Καὶ            παρατηρήσαντες,            ἀπέστειλαν            ἐγκαθέτους,            ὑποκρινομένους            ἑαυτοὺς  
          And            having watched [him]            they sent            spies            feigning            themselves  
          [G2532](#)   [G3906](#)            [G0649](#)            [G1455](#)            [G5271](#)            [G1438](#)  
          δικαίους            εἶναι,            ἵνα            ἐπιλάβωνται            αὐτοῦ            λόγου,            ὥστε            παραδοῦναι            αὐτόν  
          righteous            to be            that            they might catch [him]            of him            in talk            in order            to deliver            him  
          [G1342](#)            [G1510](#)   [G2443](#)   [G1949](#)            [G0846](#)   [G3056](#)   [G5620](#)   [G3860](#)            [G0846](#)  
          τῇ            ἀρχῇ            καὶ            τῇ            ἐξουσίᾳ            τοῦ            ἡγεμόνος.  
          to the            rule            and            to the            authority            of the            governor  
          [G3588](#)   [G0746](#)   [G2532](#)   [G3588](#)   [G1849](#)   [G3588](#)   [G2232](#)

| And they watched him, and sent forth spies, who feigned themselves to be righteous, that they might take hold of his speech, so as to deliver him up to the rule and to the authority of the governor.

- 21 καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, λέγοντες, Διδάσκαλε, οἶδαμεν ὅτι ὀρθῶς λέγεις  
 And they questioned him, saying Teacher we know that rightly you say  
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1320](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3723](#) [G3004](#)
- καὶ διδάσκεις, καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν  
 and teach and not receive [any] person but with truth the way  
[G2532](#) [G1321](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2983](#) [G4383](#) [G0235](#) [G1909](#) [G0225](#) [G3588](#) [G3598](#)
- τοῦ Θεοῦ διδάσκεις.  
 - of God teach  
[G3588](#) [G2316](#) [G1321](#)

And they asked him, saying, Teacher, we know that thou sayest and teachest rightly, and acceptest not the person of any, but of a truth teachest the way of God:

- 22 ἔξεστιν ἡμᾶς Καίσαρι φόρον δοῦναι, ἢ οὐ?  
 it is lawful for us to Caesar tribute to give or not  
[G1832](#) [G1473](#) [G2541](#) [G5411](#) [G1325](#) [G2228](#) [G3756](#)

Is it lawful for us to give tribute unto Cæsar, or not?

- 23 κατανοήσας δὲ αὐτῶν τὴν πανουργίαν, εἶπεν πρὸς αὐτούς,  
 having perceived however of them the craftiness he said to them  
[G2657](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3834](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#)

But he perceived their craftiness, and said unto them,

- 24 Δείξατέ μοι δηνάριον· τίνος ἔχει εἰκόνα, καὶ ἐπιγραφὴν? οἱ δὲ  
 Show me a denarius whose has it image and inscription - and  
[G1166](#) [G1473](#) [G1220](#) [G5101](#) [G2192](#) [G1504](#) [G2532](#) [G1923](#) [G3588](#) [G1161](#)
- εἶπαν, Καίσαρος.  
 they said Caesar's  
[G3004](#) [G2541](#)

Show me a denarius. Whose image and superscription hath it? And they said, Cæsar's.

- 25 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τοῖνυν ἀπόδοτε τὰ Καίσαρος Καίσαρι,  
 - and he said to them therefore give the things of Caesar to Caesar  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5106](#) [G0591](#) [G3588](#) [G2541](#) [G2541](#)
- καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ.  
 and the things - of God - to God  
[G2532](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2316](#)

And he said unto them, Then render unto Cæsar the things that are Cæsar's, and unto God the things that are God's.

- 26 καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἐπιλαβέσθαι αὐτοῦ ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ; καὶ  
 And not they were able to catch him in his word before the people and  
[G2532](#) [G3756](#) [G2480](#) [G1949](#) [G0846](#) [G4487](#) [G1726](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#)
- θαυμάσαντες ἐπὶ τῇ ἀποκρίσει αὐτοῦ, ἐσίγησαν.  
 having marvelled at the answer of him they became silent  
[G2296](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0612](#) [G0846](#) [G4601](#)

And they were not able to take hold of the saying before the people: and they marvelled at his answer, and held their peace.

- 27 Προσελθόντες δέ τινες τῶν Σαδδουκαίων, οἱ ἀντιλέγοντες  
 having come to [him] moreover some of the Sadducees - denying  
[G4334](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G4523](#) [G3588](#) [G0483](#)
- ἀνάστασιν μὴ εἶναι, ἐπηρώτησαν αὐτὸν,  
 a resurrection not there is they questioned him  
[G0386](#) [G3361](#) [G1510](#) [G1905](#) [G0846](#)

| And there came to him certain of the Sadducees, they that say that there is no resurrection;

- 28 λέγοντες, Διδάσκαλε, Μωϋσῆς ἔγραψεν ἡμῖν, ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ  
 saying Teacher Moses wrote to us If anyone's brother should die  
[G3004](#) [G1320](#) [G3475](#) [G1125](#) [G1473](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0080](#) [G0599](#)
- ἔχων γυναῖκα, καὶ οὗτος ἄτεκνος ἦ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ  
 having a wife and he childless is, that should take the brother of him  
[G2192](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3778](#) [G0815](#) [G1510](#) [G2443](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)
- τὴν γυναῖκα, καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.  
 the wife and should raise up seed to the brother of him  
[G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G1817](#) [G4690](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)

| and they asked him, saying, Teacher, Moses wrote unto us, that if a man's brother die, having a wife, and he be childless, his brother should take the wife, and raise up seed unto his brother.

- 29 ἑπτὰ οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν; καὶ ὁ πρῶτος, λαβὼν γυναῖκα, ἀπέθανεν  
 Seven now brothers there were and the first having taken a wife died  
[G2033](#) [G3767](#) [G0080](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2983](#) [G1135](#) [G0599](#)
- ἄτεκνος;  
 childless  
[G0815](#)

| There were therefore seven brethren: and the first took a wife, and died childless;

- 30 καὶ ὁ δεύτερος, <τὴν γυναῖκα, καὶ οὗτος ἀπέθανεν ἄτεκνος>;  
 and the second as the wife and he died childless  
[G2532](#) [G3588](#) [G1208](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3778](#) [G0599](#) [G0815](#)

| and the second:

- 31 καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτήν; ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ ἑπτὰ, οὐ  
 and the third took her likewise moreover also the seven not  
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2983](#) [G0846](#) [G5615](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2033](#) [G3756](#)
- κατέλιπον τέκνα, καὶ ἀπέθανον.  
 did leave children and died  
[G2641](#) [G5043](#) [G2532](#) [G0599](#)

| and the third took her; and likewise the seven also left no children, and died.

- 32 ὕστερον καὶ ἡ γυνὴ ἀπέθανεν.  
 finally also the woman died  
[G5305](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0599](#)

| Afterward the woman also died.

33 ἡ γυνὴ οὖν, ἐν τῇ ἀναστάσει, τίνος αὐτῶν γίνεται γυνή?  
 the wife therefore in the resurrection of which of them does she become wife  
[G3588](#) [G1135](#) [G3767](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0386](#) [G5101](#) [G0846](#) [G1096](#) [G1135](#)

οἱ γὰρ ἑπτὰ ἔσχον αὐτὴν γυναῖκα.  
 the indeed seven had her as wife  
[G3588](#) [G1063](#) [G2033](#) [G2192](#) [G0846](#) [G1135](#)

| In the resurrection therefore whose wife of them shall she be? for the seven had her to wife.

34 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου γαμοῦσιν  
 And said to them - Jesus The sons of the age this marry  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3778](#) [G1060](#)

καὶ γαμίσκονται;  
 and are given in marriage  
[G2532](#) [G1061](#)

| And Jesus said unto them, The sons of this world marry, and are given in marriage:

35 οἱ δὲ καταξιωθέντες τοῦ αἰῶνος ἐκείνου τυχεῖν, καὶ  
 those however having been considered worthy to the age that which [is] to obtain and  
[G3588](#) [G1161](#) [G2661](#) [G3588](#) [G0165](#) [G1565](#) [G5177](#) [G2532](#)

τῆς ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν, οὔτε γαμοῦσιν οὔτε  
 the resurrection which [is] out from [the] dead neither marry nor  
[G3588](#) [G0386](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3777](#) [G1060](#) [G3777](#)

γαμίζονται;  
 are given in marriage  
[G1061](#)

| but they that are accounted worthy to attain to that world, and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage:

36 οὐδὲ γὰρ ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται: ἰσάγγελοι γάρ εἰσιν; καὶ  
 neither indeed to die any more they are able angels indeed they are and  
[G3761](#) [G1063](#) [G0599](#) [G2089](#) [G1410](#) [G2465](#) [G1063](#) [G1510](#) [G2532](#)

υἱοὶ εἰσιν Θεοῦ, τῆς ἀναστάσεως υἱοὶ ὄντες.  
 sons are of God of the resurrection sons being  
[G5207](#) [G1510](#) [G2316](#) [G3588](#) [G0386](#) [G5207](#) [G1510](#)

| for neither can they die any more: for they are equal unto the angels; and are sons of God, being sons of the resurrection.

37 ὅτι δὲ ἐγείρονται οἱ νεκροὶ, καὶ Μωϋσῆς ἐμήνυσεν ἐπὶ  
 that moreover are raised the dead even Moses showed [in the part] on  
[G3754](#) [G1161](#) [G1453](#) [G3588](#) [G3498](#) [G2532](#) [G3475](#) [G3377](#) [G1909](#)

τῆς Βάτου, ὡς λέγει Κύριον τὸν Θεὸν Ἀβραὰμ, καὶ Θεὸν Ἰσαὰκ,  
 the bush when he calls [the] Lord the God of Abraham and God of Isaac  
[G3588](#) [G0942](#) [G5613](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0011](#) [G2532](#) [G2316](#) [G2464](#)

καὶ Θεὸν Ἰακώβ;  
 and God of Jacob  
[G2532](#) [G2316](#) [G2384](#)

| But that the dead are raised, even Moses showed, in the place concerning the Bush, when he calleth the Lord the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob.

38 Θεὸς δὲ οὐκ ἔστιν νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων; πάντες γὰρ αὐτῷ  
 God moreover not he is of [the] dead but of [the] living all indeed to him  
[G2316](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3498](#) [G0235](#) [G2198](#) [G3956](#) [G1063](#) [G0846](#)

ζῶσιν.  
 live  
[G2198](#)

| Now he is not the God of the dead, but of the living: for all live unto him.

39 ἀποκριθέντες δέ, τινες τῶν γραμματέων εἶπαν, Διδάσκαλε, καλῶς  
 answering moreover some of the scribes said Teacher well  
[G0611](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1122](#) [G3004](#) [G1320](#) [G2573](#)

εἶπας.  
 you have spoken  
[G3004](#)

| And certain of the scribes answering said, Teacher, thou hast well said.

40 οὐκέτι γὰρ ἐτόλμων ἐπερωτᾶν αὐτὸν οὐδέν.  
 no longer moreover did they dare to ask him anything  
[G3765](#) [G1063](#) [G5111](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3762](#)

| For they durst not any more ask him any question.

41 Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτοὺς, Πῶς λέγουσιν τὸν Χριστὸν εἶναι Δαυὶδ  
 he said moreover to them How do they declare the Christ to be of David  
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4459](#) [G3004](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1510](#) [G1138](#)

υἱόν?  
 Son  
[G5207](#)

| And he said unto them, How say they that the Christ is David's son?

42 αὐτὸς γὰρ Δαυὶδ λέγει ἐν βίβλῳ ψαλμῶν, Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ  
 himself indeed David says in [the] book of Psalms said Lord the Lord  
[G0846](#) [G1063](#) [G1138](#) [G3004](#) [G1722](#) [G0976](#) [G5568](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2962](#)

μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου,  
 of me Sit at [the] right hand of me  
[G1473](#) [G2521](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#)

| For David himself saith in the book of Psalms, The Lord said unto my Lord, Sit thou on my right hand,

43 ἕως ἄν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου, ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.  
 until anyhow I place the enemies of you [as] a footstool of the feet of you  
[G2193](#) [G0302](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2190](#) [G4771](#) [G5286](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#)

| Till I make thine enemies the footstool of thy feet.

44 Δαυὶδ οὖν αὐτὸν Κύριον καλεῖ, καὶ πῶς αὐτοῦ υἱός ἐστιν;  
 David therefore Him Lord calls and how of him son is He  
[G1138](#) [G3767](#) [G0846](#) [G2962](#) [G2564](#) [G2532](#) [G4459](#) [G0846](#) [G5207](#) [G1510](#)

| David therefore calleth him Lord, and how is he his son?

45 Ἀκούοντος δὲ παντὸς τοῦ λαοῦ, εἶπεν τοῖς μαθηταῖς [αὐτοῦ],  
 were listening moreover all the people he said to disciples his  
[G0191](#) [G1161](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

| And in the hearing of all the people he said unto his disciples,



- 46 Προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμματέων, τῶν θελόντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς,  
 Beware of the scribes - desiring to walk in long robes  
[G4337](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1122](#) [G3588](#) [G2309](#) [G4043](#) [G1722](#) [G4749](#)
- καὶ φιλοῦντων ἀσπασμούς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν  
 and loving greetings in the marketplaces and first seats in  
[G2532](#) [G5368](#) [G0783](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0058](#) [G2532](#) [G4410](#) [G1722](#)
- ταῖς συναγωγαῖς, καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δείπνοις;  
 the synagogues and first places in the banquets  
[G3588](#) [G4864](#) [G2532](#) [G4411](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1173](#)

Beware of the scribes, who desire to walk in long robes, and love salutations in the marketplaces, and chief seats in the synagogues, and chief places at feasts;

- 47 οἱ κατεσθίουσιν τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ προφάσει μακρὰ  
 who devour the houses of widows and as a pretext at great length  
[G3739](#) [G2719](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3588](#) [G5503](#) [G2532](#) [G4392](#) [G3117](#)
- προσεύχονται. οὗτοι λήμψονται περισσότερον κρίμα.  
 pray These will receive more abundant condemnation  
[G4336](#) [G3778](#) [G2983](#) [G4053](#) [G2917](#)

who devour widows' houses, and for a pretence make long prayers: these shall receive greater condemnation.